

Twentieth Sunday in Ordinary Time

August 16, 2026

Observe what is right, do what is just; for my salvation is about to come,
my justice, about to be revealed. — *Isaiah 56:1*

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

16 de agosto de 2026

*Velen por los derechos de los demás, practiquen la justicia, porque mi salvación
está a punto de llegar y mi justicia a punto de manifestarse. — Isaías 56:1*



Question of the Week

Theme: Trust in God and never be afraid
to ask God for anything.

Breaking Open the Word

Suggested text for faith sharing: Today's Gospel

Step One: Listen to the Word

What in this story strikes you as powerful?

What touches your heart?

What image do you take away from this reading?

Step Two: Look into Your Life

Question for Children: What is your favorite way to talk
with Jesus? What words do you use?

Question for Youth: Do you trust that God hears your prayers?
Do you believe that your prayer makes a difference?

Question for Adults: When you pray, how do you know that
Jesus will really respond?

Preguntas de la Semana

Tema: Confía en Dios y nunca temas pedirle algo a Dios.

Apuntes de la Palabra

Texto sugerido para compartir la fe: El Evangelio de hoy

Paso uno: Escuchar la Palabra

¿Qué parte de esta historia los impacta con fuerza? ¿Qué toca
su corazón? ¿Con qué imagen de esta lectura se quedan

Paso dos: Ver tu vida

Pregunta para los niños: ¿Cuál es tu forma favorita de hablar
con Jesús? ¿Qué palabras usas?

Pregunta para los jóvenes: Al crecer a través de los años,
¿qué forma de oración ha sido la más significativa para ti?
¿Cómo te aseguras de tener tiempo para rezar en medio
de tu vida tan ocupada?

Pregunta para los adultos: Cuando reza, ¿cómo sabe que
Jesús realmente le responderá?

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Is 56:1,6-7/Ps 67:2-3,5-6,8/
..... Rom 11:13-15,29-32/Mt 15:21-28
Monday: Ez 24:15-23/(Ps) Dt 32:18-21/Mt 19:16-22
Tuesday: Ez 28:1-10/(Ps) Dt 32:26-28,30,35-36/
..... Mt 19:23-30
Wednesday: Ez 34:1-11/Ps 23:1-6/Mt 20:1-16
Thursday: Ez 36:23-28/Ps 51:12-15,18-19/Mt 22:1-14
Friday: Ez 37:1-14/Ps 107:2-9/Mt 22:34-40
Saturday: Ez 43:1-7/Ps 85:9-14/Mt 23:1-12
Next Sunday: ... Is 22:19-23/Ps 138:1-3,6,8/Rom 11:33-36/
..... Mt 16:13-20



LECTURAS DE LA SEMANA

Domingo: Is 56:1,6-7/Sal 67:2-3,5-6,8/Rom 11:13-15,
..... 29-32/Mt 15:21-28
Lunes: Ez 24:15-23/(Sal) Dt 32:18-21/Mt 19:16-22
Martes: Ez 28:1-10/(Sal) Dt 32:26-28,30,35-36/
..... Mt 19:23-30
Miércoles: Ez 34:1-11/Sal 23:1-6/Mt 20:1-16
Jueves: Ez 36:23-28/Sal 51:12-15,18-19/Mt 22:1-14
Viernes: Ez 37:1-14/Sal 107:2-9/Mt 22:34-40
Sábado: Ez 43:1-7/Sal 85:9-14/Mt 23:1-12
Próximo Domingo: Is 22:19-23/Sal 138:1-3,6,8/
..... Rom 11:33-36/Mt 16:13-20

Jesus I Trust in You

Jesús en ti confío



Pray for ...

John Cava,
Mary Dorchak,
Maggie Giron,
Richard Jandt
Remedios V.de Leon
Deacon Glenn Miller
Pedro & Elena Rodriguez,
Donna Vincent,

Ted Carter
Lourdes Elliot
Thomas Goddard
Michele Hardcastle
Peg McEachen
Bernadine Reid
Elenore Rose,
Jim Ventura

Scott Colburn
Dwayne Foreman
Jacob Goddard
Ellen Holden,
Ruth Munoz,
MaryJo Pessa
Nick Rnich,
Sandy Widman,

Gloria & John Dunham,
Adrienne Foreman
Matthew Goddard
Norma Jimenez
Nancy Lawson
Mike Phelps
Joel Rivera

All the men and women deployed overseas. Names will remain on list for 30 days unless we are notified otherwise. To include,
a name please contact the parish office at 760- 365-2287. If a person is ill long term, know that they are in our daily prayers.



Saturday, 8/15/26

4:00pm

Rev. Mark Kotlarczyk, Happy Birthday

Requested by Family & Friends

Sunday, 8/16/26

8:00 am

William McCarthy, RIP

Requested by James McCarthy

9:30 a.m.

Augusto Somera Lucero, RIP

Requested by Edna Morales & family

11:00 a.m.

Salvador Matias, RIP

Requested by Family & Friends

Albina Diaz, RIP

Requested by Cordova family

Monday, 8/17/26

9:00 a.m.

Rosemarie Benson, Spec Intention

Requested by Family & friends

Tuesday, 8/18/26

9:00 a.m.

Dan Radditz, Special Intention

Requested by Ballinger family

Wednesday, 8/19/26

9:00 a.m.

NO MASS

Thursday, 8/20/26

9:00 am.

Peg McEachen, Special Intention

Requested by Mary Agre

Friday, 8/21/26

9:00 am.

James & abby Williams, Spec Int

Requested by Ballinger Family

Saturday, 8/22/26

4:00 p.m.

Roy & Lorraine Schaefer, RIP

Requested by Flores family

Sunday, 8/23/26

8:00 a.m.

People of the Parish

9:30 a.m.

Theresa McCarthy, RIP

Requested by James McCarthy

11:00 a.m.

Adrian Jose DaValos Nelson, RIP

Requested by Mom & Dad



Sunday, August 16

8:00 a.m. Mass - English

9:00 a.m. Rosary ~ Chapel

9:30 a.m. Mass - English

11:00 a.m. Mass - Spanish

Monday, August 17

9:00 a.m. Mass

Tuesday, August 18

9:00 a.m. Mass

10:00am Rummage Sale drop off

Wednesday, August 19

HAPPY BIRTHDAY FATHER MARK

9:00 a.m. NO Mass

10:00 am Rummage Sale drop off

4:30 p.m. Evening Star Prayer Group

7:00 p.m. *Comunidad Misioneros del Amor de Jesus*

Thursday, August 20

9:00 am Mass

7:00 p.m. *Cristo Negro (chapel)*

Friday, August 21

7:45 am Adoration of the Blessed Sacrament

9:00 am Mass

Saturday, August 22

9:30 a.m. NO CONFESSIONS

4:00 p.m. Vigil Mass

Sunday, August 23

8:00 a.m. Mass - English

9:00 a.m. Rosary ~ Chapel

9:30 a.m. Mass - English

11:00 a.m. Mass - Spanish

Please be respectful

Let's all remember that we have a wonderful gathering space to greet our friends and neighbors before and after Mass. Please keep conversations in the Sanctuary to a minimum out of respect for those who have come early or stay behind for quiet time with the Lord. Thank you !!



Father Mark Kotlarczyk
is turning 65 ~
on August 19th!!

There will be "Birthday deserts" after all the **Sunday, morning Masses this weekend.**

Be sure to wish him a
Happy birthday!



1. Interested in becoming Catholic?

2. Know someone who is interested?

3. Need Confirmation and or First Communion?

OCI sessions begin on **Monday, September 14th** at 6:00pm.

Please contact the parish office at 760-365-2287 for more information.

Parish Summer Office hours

The office will be open from 9:30am to 12:30pm Monday through Friday. The chapel will remain open until 4:30pm each day. The answer machine will be checked regularly for urgent messages.

From the Pastor's Desk

WHY PRAY?

The "foreigners" as Isaiah calls them, the "Gentiles" as Paul calls them, or the "Canaanites" as Matthew calls them are called to worship the one true God in prayer. As we listen to today's readings, perhaps we are tempted to ask: Why pray? The question is rhetorical; it is tantamount to asking why should friends talk to one another or people in love kiss one another. Prayer is a way of relating to God, a way of talking to God. The apostles had the opportunity to talk to Jesus in the flesh. We have the opportunity to talk to Jesus Christ in prayer. Our relationship with him must be enthusiastic; it cannot be faint-hearted. John Donne, a fifteenth-century poet, knew what the qualities of good prayer were. Donne asks God to treat him differently from most Christians. The poet does not want God to merely "knock, breathe, shine, and seek to mend," but also to "break, blow, burn, and make me new" (*Holy Sonnets*, XIV).

It takes a dynamic faith on our part to come to God in prayer. As Jesus once said, "Knock and the door will be opened to you" (Matthew 7:7). It may take pounding the door down, but if we are as persistent as the woman in today's Gospel, the results will follow. © J. S. Paluch Co.

¿POR QUÉ REZAR?

Los "extranjeros" que Isaías menciona, los "gentiles" de que habla Pablo, o los "cananeos" que cita Mateo son llamados a adorar en oración al verdadero Dios. Al escuchar las lecturas de hoy, tal vez nos sintamos tentados a preguntarnos: ¿Por qué rezar? Es una pregunta retórica; se equipara a preguntar por qué han de hablarse los amigos o los enamorados besarse. Rezar es una manera de relacionarnos con Dios, una manera de hablarle. Los apóstoles tuvieron la oportunidad de conversar en persona con Jesús encarnado. Nosotros tenemos la oportunidad de hablar con Dios en la oración. Nuestra relación con él debe ser entusiasta; no puede ser pusilánime. John Donne, un poeta y sacerdote inglés del siglo XV, supo cuáles eran la cualidades de una buena oración. Donne le pide a Dios que lo trate de manera diferente que a la mayoría de los cristianos. El poeta no quiere que Dios meramente "golpee, aliente, brille y repare", sino que también "rompa, sople, queme y me haga nuevo" (*Holy Sonnets*, XIV).

Se requiere una fe dinámica de nuestra parte para venir a Dios en oración. Como dijo Jesús una vez: "Toca a la puerta y se te abrirá" (Mateo 7:7). Tal vez requiera golpear la puerta hasta tumbarla, pero si perseveramos al igual que la mujer del Evangelio de hoy, veremos los resultados. Copyright © J. S. Paluch Co.

Parish Projects

1. Paint inside/ new carpets for the old church
2. New carpet (flooring) in the church
3. New Air conditioning for church

Liturgical Ministries

VOLUNTEER TODAY!

We are looking for Cantors, choir members, Ushers, Greeters, Altar Servers, Lectors, Eucharistic Ministers, & Minister to the Homebound. All ages, male and female. Training provided. PLEASE Contact the office at 760-365-2287.



Ministerios Litúrgicos

NECESITAMOS VOLUNTARIOS!!

Estamos en necesidad de ujieres, ministros de hospitalidad, servidores del Altar, lectores, Ministros de Eucaristía, para Yucca Valley. De todas las edades, hombres y mujeres. Se provee entrenamiento. Por favor contacten a la oficina al 760-365-2287 para mas información.

Homebound ~ Ministry to the Sick

Do you know someone who is homebound or in the hospital and would like to receive Communion? Please contact the parish office at 760-365-2287 so that one of our Eucharistic Ministers may bring them Communion.

Ministrar a los enfermos

Conoces a alguien que ya no puede salir de casa o esta en el hospital y quisiera recibir Comunión? Por favor contacten la oficina de la parroquia al 760-365-2287 para que uno de nuestros Ministros de Eucaristía a los enfermos puedan llevarles la Comunión.

DON'T FORGET TO PURCHASE SCRIP....

HAPPY ANNIVERSARY

Parishioners celebrating a Wedding Anniversary are encouraged to let us know! We'd like to applaud this special event with you. We will list anniversaries in the bulletin. Please complete this form and return to the parish office.



Congratulations to all couples celebrating Anniversaries in August

August 26: John & Gloria Dunham ~ 49th

Do you have an upcoming Wedding Anniversary?
Let us know so that we may celebrate
with you in our prayers!

Couple's names: _____ Phone: _____

Anniv. Date: _____ # of Years: _____



Rummage Sale

Annual Rummage Sale **September 5th and 6th**

It's time to start cleaning out those
Closets and garages!!

We have begun accepting
donations of clean, gently used items for
our annual rummage sale on Tuesday, and Wednesday
mornings from 10am ~ 12noon or by appointment.

PLEASE DO NOT just leave items.

Our ability to pick-up large items this year is very
limited, please contact the parish office at
760-365-2287 for information.

We are in need of volunteers to help clean, sort,
price, display, etc. the many treasures!
If you would like to volunteer, please contact the
parish office at 760-365-2287 for more info.

WELCOME TO ST. MARY OF THE VALLEY CATHOLIC COMMUNITY



Welcome!

We extend our hands and hearts to all who worship with us today. All are welcome here! Whether long-time residents or newly arrived in the parish, we thank God for you. Know that you and your family are in our prayers today and everyday. We ask ALL adults living in the parish to register with the parish office. If we have this information, we can better meet your needs. Registration forms are available during the week in the parish office or from the ushers.

Note: This information is confidential.

Bienvenidos!

Extendemos nuestras manos y corazones a todos aquellos que hoy vienen a adorar con nosotros. Todos son bienvenidos aquí! Si son residentes de mucho tiempo o nuevos en la parroquia, damos gracias a dios por todos ustedes. Sepan que ustedes y sus familias están en nuestras oraciones hoy y todos los días. Pedimos a todos los adultos en la parroquia registrarse en la oficina de la parroquia. Si nosotros tenemos esta información, podemos conocer mejor sus necesidades. Las formas para registrarse están disponibles durante la semana en la oficina de la parroquia o de las personas que reciben a la gente en las misas.

Nota: Esta información es confidencial.

Help support

St. Mary of the Valley

Stater Bros: St. Mary's offers "gift cards" that may be purchased to pay for your weekly grocery needs! Stop by the table after Mass, to purchase your card or for more information. Fiscal year (7-1-25/6-30-26)...\$828.81

* Don't forget....we are collecting **aluminum cans and plastic bottles with CRV (CA recycle symbol)** to help with our parish expenses. The container for cans is available before and after Mass. Fiscal year (25/26): **\$2,395.00**

"STEWARDSHIP BY THE BOOK"

*Thank you for living your families
Covenant with our Lord*

Fiscal Year: July 1, 2026 ~ June 30, 2027

Offertory week of August 8/9

Weekly ordinary income

On Line giving:	\$1,416.11
Plate:	\$2,220.00
Env.:	\$3,042.00
Total:	\$6,678.11

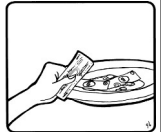
Month to date: \$13,182.11 **goal \$30,000**

FYTD total income: \$28,822.11 goal: \$468,299

Monthly Accounts payable: \$33,532.00

FYTD accounts payable: \$33,532.00

Attendance: 4:00 pm 55 8:00 am 155
9:30am 196 11:00am 188 **Total: 594**



St Mary of the Valley Memorial Brick

Would you like to remember a loved one in a special way? You may purchase a memorial brick for just \$75.00 to be placed in the gazebo around the statue of the Holy Family. Stop by the table in the vestibule, or contact the parish office at 365-2287

Programa de Ladrillo Conmemorativo

Te gustaría recordar a un ser querido de una manera especial? Por solo \$75.00 puedes comprar un ladrillo conmemorativo para colocarlo en la pérgola alrededor de la estatua de la Santísima Familia santo. Pasa a la mesa que esta en el vestíbulo, o contacta la oficina de la parroquia al 365-2287 para mas detalles.

St. Stephen of Hungary, King

In 997, Stephen worked very hard to establish the Church in Hungary, receiving the title of King for himself. He encouraged the growth of the Church, working against pagan forces to do so. He was a just King who governed by law based on Christian principles. Although meant to improve living conditions for all people, it made enemies for Stephen among those who were less fervent Christians. Nevertheless, Stephen was successful in bringing the local tribes together as one people and establishing the independent kingdom of Hungary.

Stephen, a ruler with all the power and wealth in his kingdom at his disposal, recognized that he had obligations reaching far beyond governing his people and used Christian principles to create an environment of change. We too can use our Christianity to better the lives of those around us.



St. Mary's Website:

Do you have pictures of parish events or activities that you would like to share? We are working on updating our website and making it more informative and current! To do this, we need your help. Send your ideas and suggestions to: stmarysyv@telis.org or alanbzzio@gmail.com

DON'T FORGET TO PURCHASE SCRIP....

Online Giving

You are now able to donate to St Mary of the Valley ~ Yucca Valley Online or with your smart phone.

It's easy and secure. Go to the parish website: stmaryofthevalley.com and check it out!!

2026 DDF Annual Appeal

Our goal for 2026 is \$29,400 and 100%.... participation no matter what the amount

Please pray about what you as a family can do this year to support the needs of the diocese and our parish!

If you did not receive a pledge card in the mail, they are available in the gathering space

Thank you to the 65 families who have already given \$26,900. This is 9% of our 700 families and 90% of our goal! This is just \$2500 short of our goal!

Remember, all monies over our goal are returned directly to the parish for our needs.

We pray that each family will give to this annual appeal, even if it's just a small amount.

Thank you in advance for your generosity.



**Have you remembered St. Mary of the Valley
Joshua Tree & Yucca Valley in your will or trust?
Your bequest is our future!**

Religious Education / Sacramental Prep including Youth Confirmation



Sacramental Preparation at St. Mary of the Valley:
First Reconciliation / First Communion and Confirmation
I and II classes meet twice a month on Monday's at 6:00pm

You as parents are the primary teach of your children and we will help you with some of these responsibilities which include but not limited to Mass attendance, helping your students to memorize their prayers, and praying them together as a family, attending parish activities, etc. Being an example of living the Catholic faith.



Youth Ministry Little Angels / Foundations

Little Angels and Foundations will meet once a month on Mondays from 6:00 to 7:00pm

Our next gathering will be in September

ALL youth ages 6 to 13 are welcome.

High School students are also welcome to come and be "helpers".

A great way to earn service hours!!

SPECIAL NOTE: We are currently looking for a Youth Minister.

If you are interested, please contact the Parish office at:
760-365-2287 for more info.

Friday Adoration/Exposition

Please join us for Exposition of the Blessed Sacrament in the chapel each Friday from 7:45 am to just before the 9:00am Mass.

la Adoración del Santísimo Sacramento

Únase a nosotros para la Adoración del Santísimo Sacramento en la capilla todos los viernes a partir de las 7:45am hasta justo antes de las 9am Misa



Solemn Exposition of the Blessed Sacrament



FIRST FRIDAY Adoration

Please join us in the chapel, from 7am ~ 12 noon on **Friday, September 4th**, in the daily chapel for Adoration followed by Benediction at 12 noon
There is a sign-up sheet in the hallway by the chapel.

Les invitamos a unirse a nosotros el viernes 4 de septiembre Primer Viernes Santo. Adoración al Santísimo Sacramento de 7:00 a. m. a 12:00 pm. en la capilla. Encontrarán una hoja de inscripción en el pasillo junto a la capilla.



Daily Chapel Access

The Daily Chapel is available 24 hours a day, 7 days a week for registered parishioners. If you are interested in access to the chapel during off-hours, please contact the office at 760-365-2287 for details.

Acceso diario a la Capilla

La Capilla esta disponible ahora las 24 horas del día, los 7 días de la semana para miembros registrados en la parroquia. Si están interesados en tener acceso en horas NO de oficina, por favor contacten la oficina al 760-365-2287 para detalles.

DON'T FORGET TO PURCHASE SCRIP....

Educación Religiosa/Preparación Sacramental incluyendo Confirmación

Preparación sacramental en St. Mary of the Valley:
Primera Reconciliación / Primera Comunión y Confirmación Las clases I y II se reúnen dos veces al mes, los lunes a las 6:00 p. m.

Ustedes, como padres, son los principales educadores de sus hijos; nosotros les ayudaremos con algunas de estas responsabilidades, las cuales incluyen —entre otras— la asistencia a Misa, ayudar a sus hijos a memorizar sus oraciones y rezarlas juntos en familia, asistir a las actividades parroquiales, etc. Se trata de ser un ejemplo de vida en la fe católica. Las clases de Primera Reconciliación, Primera Comunión y Confirmación II se reunirán el lunes 20 de abril a las 6:00 p. m.

Parish Prayer and Faith Sharing Opportunities



Did you know that, St. Mary of the Valley has the following prayer/faith sharing opportunities? Everyone is welcome to join any or all of these groups. For more information please contact the parish office at 365-2287.

- Mon., Tues, Thur, Friday 9:00am Daily Mass
- Faith sharing/Bible Study group ~ Tues. 9:45am
- **On vacation.... Will return in September**
- Relentless Love Prayer Community ~ Tues. 7:00p.m.
- *Temporadas de fe todos están invitados de 7:00pm ~ 8:30pm Hay un tiempo para cada cosa y un momento para hacerla bajo el cielo.*
- Charismatic prayer group: Wednesday at 4:30 pm in the chapel
- *Sanados Por Sus Llagas* ~ Wednesday. 7:00 p.m.
- Spanish Faith Sharing at 7:00 p.m. on Friday evenings.
- ALL parishioners are invited to join the Altar Rosary Guild in praying the rosary every Sunday at 9:00 am. in the chapel.
- Fridays: Adoration from 7:30 am ~ 8:45 am
- Men's Fellowship ~ 3rd Thursday of the Month
- Divine Mercy Cenacle: Friday at 10:00 am in Yucca Valley and daily at 8:00am, prior to the 9am Mass. Contact the parish office for more details.

Religious Education ~ 2026/2027



Sacramental Prep classes (OCIC, First Reconciliation, First Eucharist and Confirmation) will begin on **Monday, September 14th at 6pm.**

Registration forms will be available in the gathering space as well as calendars and other information beginning next week.

If you are new to the program, we **MUST** have a copy of the students Baptismal certificate.

Questions: Contact Deacon Rene in the parish office on Monday, Tuesday and/or Thursday. 760-365-2287